

1. INTRODUCCIÓN A LA INVESTIGACIÓN.

1.1.BIOGRAFÍA DE ARNOLD LOBEL

Arnold Lobel Stark nació el 22 de mayo de 1933 en los Ángeles (California).

Desde pequeño manifestó su talento para dibujar y crear historietas, gracias a esto estudió arte en el Pratt Institute, un instituto privado que se caracteriza por la filosofía de formar artistas y profesionales con una marcada sensibilidad estética. Allí conoció su esposa, Anita Kempler quien también era ilustradora de libros infantiles (firmaba con el nombre de casada: Anita Lobel) y con quien tuvo dos hijos.

Inició su trabajo en una agencia de publicidad, pero luego se dedicó a ilustrar las historias de otros autores. En 1962 publicó su primer libro *Zoo for Mister Muster*, el cual fue el inicio de una larga lista de publicaciones.

En 1981 ganó la medalla de Caldecott de la American Library Association, la cual reconoció a *Fábulas* como el mejor libro ilustrado de EE.UU. También ganó el premio al libro del jardín de niños del estado de Nueva Jersey con el *Sopa de Ratón*.

El 4 de diciembre de 1987, a la edad de 54 años murió en Nueva York por complicaciones derivadas del SIDA.

La producción de Lobel está compuesta por la ilustración de alrededor de setenta libros de otros escritores y de veintiocho libros escritos e ilustrados por él.

En 2009, Adrienne Lobel publicó las obras de su padre en forma de libros y con acuarelas incluidas por ella.

Entre sus obras más destacadas están las historias *Sapo y Sepo* y *Sopa de Ratón*, las cuales fueron traducidas a diversos idiomas entre ellos el español.

1.2.EL LIBRO ÁLBUM

El concepto del libro-álbum es uno de los géneros nuevos en la literatura infantil. Es considerado como un resultado de la postmodernidad, que conmueve a los lectores no solo por el texto escrito sino también por las imágenes. Este acompañamiento por ilustraciones le da al libro la opción de jugar con el lector, esconder mensajes secundarios de la trama en distintas imágenes, por los cuales el receptor puede obtener una vista más clara o indagada al contenido.

El rasgo más decisivo es la colaboración entre texto escrito y diseño gráfico. Pero no todos los libros entran a la categoría del libro-álbum, porque las ilustraciones tienen que ocupar una función dentro de la historia, que no lleva el texto mismo. Es decir que el lector necesita tanto leer como mirar a las imágenes para entender todo lo que ofrece la obra, de este manera surgen muchas posibles interpretaciones. Por eso hay que diferenciar el libro-álbum claramente del libro ilustrado, porque aquí las ilustraciones solo tienen una función acompañante al texto, sino que llevan información propia.

No obstante, el diálogo creativo entre lenguaje verbal e imagen no es todo lo que destaca en un libro-álbum. En muchos casos el formato se distingue mucho de los formatos tradicionales. Por ejemplo, en ocasiones el libro-álbum se construye con un formato de tipo cinematográfico, es decir que las páginas se ven como si fueran la pantalla en una sala de cine, lo que provoca el sentimiento de estar en una película. No es aplicable este criterio a todas las obras consideradas como libro-álbum, pero es uno de los rasgos más comunes.

Para los niños, esta forma de contar historias es algo innovador, porque ellos mismos tienen que formar parte en el desarrollo del cuento. Ya no ocupan el rol del receptor pasivo, a lo cual se lee la historia, sino descubren todo lo que esconde la obra tienen mirando claramente a las ilustraciones, comparándolas con el lenguaje verbal. Antes de ser alfabetizados los niños tienen la gran capacidad de revelar mensajes escondidos en el lenguaje no verbal, es decir ver qué les dice una imagen o mejor: ¿Qué les dice más que la palabra sola? Las opciones de ilustración les da una mirada más clara, aumentan su capacidad interpretativa y se ocupan detalladamente con el aspecto creativo del libro, exactamente porque lleva información que no puede ser encontrada en el texto del libro.

Así es posible leer a los niños de manera compleja, que sin embargo entienden perfectamente, que en total apoya su desarrollo individual, ya que propone exigencias grandes en los niños de entender tramas complicadas con la ayuda de texto tanto como imagen.

El género del libro-álbum enriquece la literatura infantil, porque le da al niño una cierta independencia. En muchas situaciones de su vida está en el papel inferior, por lo cual aún es más importante ofrecerle la posibilidad de descubrir algo por sí mismo, que es garantizado con el uso del libro-álbum.

El rasgo más característico de este subgénero de la literatura infantil es la relación que se establece entre el texto y la imagen. Chiuminatto (2011) estudia en su artículo las visiones de distintos autores que clasifican esta relación en varios tipos.

Barthes, en primer lugar, identifica tres tipos de relación: ilustración (la imagen aclara el texto, como el comentario crítico de un cuadro), anclaje (el texto aclara la imagen, como algunas veces en la publicidad) y relevo (ambas están al mismo nivel, como en el cine). Estas relaciones, según Martinec y Salway, también pueden clasificarse en iguales o desiguales. En las relaciones de desigualdad, hay un elemento que depende de otro; sería el caso de la ilustración y el anclaje. En las de igualdad, los dos elementos pueden ser independientes o bien complementarse entre sí.

Si consideramos la perspectiva lógico-semántica, identificamos dos tipos de relaciones entre la imagen y el texto: expansión y proyección. La primera puede ser por expansión, cuando se describen; por extensión, cuando se añade información; o por amplificación, cuando se califican con una razón, un propósito o un tiempo. En cuanto a la proyección, puede darse una cita textual (locución) o una reproducción de ideas.

No obstante, en muchas ocasiones, aunque la relación sea, por ejemplo, de expansión por ampliación, puede haber un contraste que provoque cierta ironía, como ocurre en *Cuentos de la periferia* de Shaun Tan.

En *La cosa perdida*, del mismo autor, el texto sitúa en el espacio y el tiempo a la acción, haciendo su función de expansión por ampliación. Sin embargo, por la forma en la que se presenta, también hace él mismo de escenario para el relato, la cultura y el tiempo.

Otras veces, la relación es más complicada, como en el libro *¿Has visto?* de Istvanich. El texto describe una imagen, pero en la página sólo se logra ver un fondo blanco o de otro

color. Sin embargo, el lector crea la imagen en su mente, casi de manera inconsciente e inevitable.

2. PRIMERA LECTURA IMPRESIONISTA

Un aspecto a destacar son las ilustraciones, las cuales desde la sencillez te hacen comprender el texto de forma más fácil. Por otro lado, el hecho de que estén pintadas a mano le da un sentido más personal al libro, menos industrializado, de carácter más tradicional, parece el típico libro “de toda la vida”.

Por otra parte defendemos la idea de aplicarlo en todas etapas de infantil e incluso de primaria. En infantil se pueden introducir adaptaciones, como por ejemplo utilizar las imágenes como principal recurso para que los pequeños sigan la trama de las historias, ya que los niños se están iniciando en la lectura pero no tienen desarrollada ni adquirida la capacidad de lectoescritura. Mientras que en primaria pueden ser ellos mismos quienes sigan la lectura puesto que la letra del cuento es bastante grande y se puede leer sin dificultad a esas edades.

Por otro lado hay muchos temas a tratar tanto los comunes como temas transversales como la amistad, cooperación, la paciencia, etc que en muchas ocasiones no se llegan a tratar de forma consciente en el aula. Estos temas son tratados a partir de los protagonistas, que a pesar de que son dos ranas tienen el comportamiento como un ser humano, se produce un animismo curioso que puede llegar a atraer la atención del niño, que haga que se sienta identificado en ciertas ocasiones o bien que muestre empatía con los personajes.

La única dificultad, y que nos ha parecido curioso, ha sido que nos ha llamado la atención los nombres de las ranas: Sapo y Sepo. Creemos que para los niños de infantil que no tienen un gran vocabulario puede generar confusiones de quién es Sapo y quién es Sepo.

3. ANÁLISIS DETALLADO DE LAS CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS DE LA OBRA:

3.1.ARGUMENTO

La obra consta de cinco historias protagonizadas por dos sapos, llamados Sapo y Sepo, que mantienen una amistad muy cercana y sincera con la que afrontan distintas situaciones de su vida cotidiana.

En la historia “Una lista”, Sepo decide escribir una lista de las cosas que tiene que hacer en el día, y se mantiene estricto respecto a ella, pero en un paseo con Sapo el viento le hace perderla y no puede buscarla, porque eso no estaba en su lista. Finalmente escribe la última tarea en la arena, la cual es dormir, lo tacha y se duermen.

En el segundo relato, “El jardín”, Sepo quiere plantar un jardín como hace Sapo. Planta unas semillas, pero tardan en crecer, y Sapo dice que es porque están asustadas. Sepo lo entiende literalmente y trata de que las semillas no se asusten hasta que crecen, y se da cuenta de cuánto trabajo exige cuidar un jardín.

En la historia “Las pastas”, Sepo y Sapo comen demasiadas galletas y quieren parar de comer, así que les dan las galletas a los pájaros para demostrar que tienen fuerza de voluntad. Sin embargo, Sepo se va a casa a cocinar una tarta.

En la historia “Dragones y gigantes”, Sapo y Sepo quieren averiguar si son valientes y suben una montaña. En el camino se encuentran con muchos peligros, que según ellos no les dan ningún miedo, pero vuelven corriendo a casa y se esconden.

En la última historia, “El sueño”, Sepo sueña que está en un escenario, Sapo le está mirando y una voz extraña dice cosas maravillosas sobre él. Él alardea mientras Sapo se va haciendo cada vez más pequeño, hasta que en un momento a Sepo ya no le importa su ego porque no quiere perder a Sapo. Cuando despierta, Sapo está ahí y le dice que siempre va a estarlo.

3.2.TEMA

Los temas presentes en el cuento no son temas triviales de niños, sino que son temas relevantes que podrían ser de libros de adultos, pero adecuados al lenguaje de los niños. El tema básico que aparece en todos los cuentos es el de la amistad entre Sapo y Sepo que les lleva a vivir aventuras juntos y a ayudarse mutuamente en las diferentes situaciones que se les van presentando.

3.2.1. La lista: En este cuento aparece el tema de la rigidez aplicado a la planificación ya que Sepo se planifica un día completo y no quiere realizar nada que no estuviera en su lista.

3.2.2. El jardín: En este cuento aparece el tema de la paciencia ya que Sepo quería que las semillas que acababa de plantar crecieran inmediatamente.

También aparece el tema de la perseverancia ya que día tras día Sepo les cantaba canciones, les leía poesía y les tocaba canciones a las semillas para que crecieran más rápido.

3.2.3. Las pastas: En este cuento aparece el tema de la fuerza de voluntad ya que Sapo y Sepo deben parar de comer pastas porque van a ponerse enfermos, pero no paran hasta que ya no queda ninguna.

3.2.4. Dragones y gigantes: En este cuento aparecen los temas de la valentía y el miedo. Ambos personajes viven unas situaciones en las que se creen muy valientes, pero al final acaban uno en el armario y el otro debajo de la sábana, lo cual representa el miedo, pero ellos seguían creyéndose ambos muy valientes.

3.2.5. El sueño: En este cuento aparece el tema de la ambición ya que a veces el creernos mejor que otras personas nos hace sentir más grandes que los demás y a ellos más pequeños, es lo que les pasa a Sapo y Sepo. Sepo hacía todo mejor que Sapo en el cuento y éste se volvía cada vez más pequeño.

3.3.VALORES

La obra nos presenta varios valores, pero antes de todo pone en foco la amistad de las ranas Sapo y Sepo. Todos los cuentos describen la vida común de ellos, con todas dificultades y cómo trabajan en la solución de estas juntos. Gracias a aquellas experiencias sienten un gran afecto al otro y se forma una amistad profunda. Eso da la oportunidad a los niños de identificarse con los personajes, porque probablemente ya tienen un amigo con el cual conectan con una de las ranas. Otros valores como amor al prójimo o solicitud a otros van acompañando del concepto de amistad y también son ilustrados dentro de los cuentos. Con el uso de varios elementos de humor la amistad de los personajes parece perfecta, ya que se divierten juntos, exactamente como debería ser entre amigos. Así se construye un buen modelo para los niños. Por otro lado aparece un buen comportamiento en el niño tratando así valores tradicionales. Estos son por ejemplo: hay que tener paciencia, ser valiente y ordenado. Los ejemplos forman el foco temático de los cuentos del libro. Según los criterios del análisis de los libros infantiles, aquellos valores conllevan el didactismo dentro de la literatura ética por lo cual disminuye la calidad literaria. No obstante el tratamiento de los valores tradicionales explícito en los cuentos es lo que subsana la presunta falta de calidad literaria. Como las ranas intentan ser responsables, por ejemplo que no coman tantas dulces y escriban una lista con cosas que hay que hacer, pero nunca funciona. Así crean situaciones divertidas para los niños, porque el comportamiento deseado por la sociedad resulta ser fallido cada vez. Por ello se anima a la gente que reflexione sobre valores existentes hoy en día. Otro punto es que los personajes nunca son capaces de cumplir con lo que se proponen antes y siempre fallan. Como siempre tienen al otro para hacer lo mejor que pueden a partir de la situación fastidiosa, el valor de la amistad aumenta, porque solo por ser amigos cada circunstancia mejora.

Al final se encuentra una ideología implícita dentro de la obra, porque solo en el fondo aparece como si fueran apoyados los valores tradicionales. Esto da cierta libertad al lector, que tiene la oportunidad de descubrir la moraleja por si mismo, por lo cual la calidad literaria es muy alta.

3.4.ELEMENTOS CONSTRUCTIVOS DE LA NARRACIÓN

Respecto al lenguaje, se trata de una gramática sencilla. Utiliza frases simples y coordinadas, sin unos recursos estilísticos complejos.

El avance de la historia no se ve detenido por los diálogos o por las descripciones, de hecho, las escasas descripciones que aparecen son muy limitadas. Se prioriza la progresión del relato frente a la demora.

Por otro lado, los diálogos son también simples y permiten el avance de la acción. En algunos de los relatos aparecen más diálogos (como en “Las galletas”) y en otros menos, para dejar paso a la acción (como en “Dragones y gigantes). Los personajes tienen una voz propia, aunque la actitud al hablar es muy similar entre ellos.

La narración se inicia con el relato de “La lista”, a través del cual el autor presenta a los personajes (aunque al tratarse de una serie es posible que los receptores les conozcan), el marco de la acción y el tono del relato.

Sin embargo, no se trata de una presentación formal, sino que se presenta sirviéndose de esta primera historia o relato.

Si consideramos el inicio de cada historia, se hace una presentación rápida de la situación espacio-temporal y el marco de acción de los personajes.

La historia está estructurada en cinco secuencias narrativas enmarcadas en una situación más cohesionada. Son 5 aventuras diferentes, vividas por los mismos personajes que mantienen siempre la misma relación y se sitúan más o menos en el mismo marco espacio-temporal.

Esto permite la anticipación de los receptores, les ayuda a prever lo que ocurrirá, pues ya conocen la personalidad de los personajes y el ritmo de la acción.

El narrador es omnisciente, que narra en tiempo pasado y no interviene en la historia ni opina sobre ella. Tampoco anticipa lo que harán los personajes ni explica cómo se sienten, adopta una perspectiva externa, narrando las acciones de los personajes y cediéndoles a voz en los diálogos, incluso en la escritura (como en “La lista”).

El último relato de la obra, “El sueño”, es el que establece el final de la misma. Se trata de una historia muy distinta a las otras, donde aparece un conflicto más interno y personal que el personaje Sepo debe resolver. Crea una situación de angustia, pero se resuelve de manera satisfactoria, proponiendo un final feliz donde se reafirma la fuerte relación de amistad entre

los personajes.

El final de cada cuento cierra la historia de manera que resuelve el conflicto que se ha producido de manera irónica, para aportar un final gracioso.

En cuanto a los personajes, se trata de dos sapos que mantienen una relación de amistad muy cercana. Mientras que Sapo es más maduro y racional, Sepo representa una forma de ser más inocente e infantil.

A pesar de tratarse de animales, no se les atribuye ningún rasgo como sapos, sino que se comportan como personas, tanto en sus actitudes como en su forma de vida (el lugar donde viven, las actividades que realizan e incluso la vestimenta que utilizan, que podemos ver en las ilustraciones). Además, al resto de los animales que aparecen en la narración sí se les otorga un papel como animales, con las características particulares de su especie (los pájaros que se comen las galletas, la serpiente que asusta o el halcón que amenaza con su figura).

En esta obra se utilizan los animales como personajes para establecer una distancia entre el receptor y la historia, pero no porque la historia sea especialmente dura o transgresora, sino más bien para facilitar esa situación de absurdo, como elemento de humor, pues la historia tomaría otro cariz distinto si fuera protagonizada por dos niños en lugar de por dos sapos.

Los espacios son los típicos de las personas. Aparecen las viviendas de los personajes, valles y colinas, los jardines, una montaña y finalmente un teatro.

Los espacios, salvo en las dos últimas historias, no tienen un papel especialmente relevante para el transcurso de la acción. No obstante, en “Dragones y gigantes” la montaña es la que ofrece todos los peligros, mientras que en “El sueño”, es el teatro el que sitúa a Sepo en una situación de superioridad que origina después su conflicto interior.

El tratamiento del humor que se hace en esta obra provoca una risa de superioridad. Los personajes se equivocan o piensan cosas absurdas que hacen que el niño se sienta superior, porque ya sabe que no se hacen así, o que pensar de esa manera es absurdo. Se sienten superiores a los personajes, como si ya hubieran superado esa etapa de infantilismo que representan.

Esto pasa en la historia “La lista”, cuando Sepo hace una lista de cosas que no tiene sentido apuntar, como “despertarse”, y después se mantiene exageradamente rígido a ella. Esta exageración es la que provoca la risa, hace de elemento humorístico de la historia.

En “El jardín” y “Las galletas”, los personajes dicen y hacen cosas que el niño interpreta como tontas o infantiles. Además, en “Las galletas” y en “Dragones y gigantes” se provoca una situación de ironía, donde los personajes se proclaman de una manera, con ciertos atributos, y la realidad demuestra lo contrario.

Por último, “El sueño” no relata una situación cómica, sino más bien trágica, con cierta ambigüedad, que deja al niño que interprete su significado.

3.5.ILUSTRACIONES Y ELEMENTOS MATERIALES DEL LIBRO

En cuanto al formato externo, es un cuento pequeño, pero fácilmente manipulable por niños.

Su orientación es vertical y su encuadernación es sin espiral.

La portada está compuesta por una ilustración de los protagonistas del cuento en un tándem. Esta ilustración es muy adecuada para el cuento ya que Sapo y Sepo son los únicos personajes del cuento y es una representación de su amistad.

En la portada aparecen otros datos de interés como el título *Sapo y Sepo inseparables*, la editorial *Alfaguara infantil* y el autor *Arnold Lobel*.

En la contraportada aparece información de interés para el comprador del libro como la edad (desde 5 años), un breve resumen del cuento, la editorial y que las ilustraciones son del autor.

Las guardas son sencillas ya que solo aparece el nombre de la editorial y una página web complementaria a la lectura del cuento.

En la página de créditos aparece mucha información relativa al cuento y en la portadilla aparecen los mismos elementos que en la portada.

En la siguiente página aparece una dedicatoria “para Bárbara Dicks” y un índice de las cinco historias de las que se compone el cuento.

En cuanto al diseño de las páginas, el fondo de las páginas es blanco y combinan texto e ilustraciones. El texto está escrito en un tipo de letra muy similar a la que usan los maestros para enseñar a los niños a leer y a escribir por lo que su lectura les resultará muy sencilla. Además, el texto tiene algunos elementos resaltados en negrita, y por ejemplo en la primera historia, según Sepo va tachando las cosas de su lista, las palabras van apareciendo tachadas.

Las ilustraciones son de un estilo tradicional y son muy atractivas para los niños. Son ilustraciones dibujadas a mano con acuarelas, muy realistas. Los colores son apagados, pero encajan muy bien en el cuento.

La relación entre las ilustraciones y el texto es de redundancia ya que las ilustraciones muestran lo que el texto va contando, aunque añade algunas informaciones visuales como por ejemplo la ropa que usan los personajes.

3.6.LA ADECUACIÓN A LOS NIÑOS

3.6.1. Conexión con los intereses de los niños

Esta obra consiste básicamente de muchos rasgos, cuales les gustan a la mayoría de los niños. Existe un componente poético dentro del libro, que ya se puede ver en la primera frase del libro: “Una mañana, Sepo se sentó en la cama”. Con esta musicalidad es más fácil de entender el contenido para los niños, especialmente por rimas, como en el ejemplo, o aliteraciones, repeticiones y muchos recursos estilísticos más, cuales se puede encontrar en la historia. En cuanto al lenguaje se puede observar, que siempre está muy clara con el uso frecuente del estilo directo, por lo cual los personajes son capaces de obtener una propia identidad, tanto por la selección de palabras como por la posibilidad del lector de darles una voz distinta, 11 principalmente durante actividades de recepción. Esto facilita el entendimiento básico de los niños por consiguiente la historia también tiene una atracción más alta de ser escuchada.

Otro punto serían los temas de los cuentos, que se refieren al proceso de maduración en lo cual se encuentran los niños. Quiere transmitir valores básicos, como ser ordenado o ser valiente y sobre todo el valor de la amistad sin el didactismo que a veces existe en otros cuentos o se encuentra en los hechos de los padres. Los problemas, que tienen los personajes, son los contra cuales también luchan los niños, como no estar permitido de comer demasiadas galletas. Esta adaptación temática consigue el interés del niño, porque puede identificarse con las dificultades de los personajes.

El punto más decisivo para la adecuación a los niños es el humor, que existe en todos los cuentos. Por un lado los temas mismos producen una risa, porque parecen triviales y no muy serios. Pero por otro lado el trato con cuales crea la risa de superioridad (cf. Rodari, 113). El hecho de que los personajes quieran mostrar su fuerza de voluntad en esconder galletas de si mismos para que no coman todas, realiza un sentimiento de superioridad en los niños, porque saben que es una manera extraña de manejar las cosas. Lo mismo pasa en cada cuento del libro, que cómo los personajes quieren solucionar el problema no lo hacen ordinariamente, por lo

cual el niño siente que lo sabe mejor. La risa de superioridad es uno de los primeros instrumentos de conocimiento y aprendizaje, que gusten al niño mismo, porque en la mayoría de los casos se encuentra en la posición que todo el mundo sabe más que él mismo, ya que le encanta si ocurre el caso de que sepa más que alguien (ibíd.). Esta salida de la norma dentro del libro forma un factor decisivo para una adecuación apropiada al niño. La elección de los personajes como ranas lo suporta también, porque así se crea una distancia entre el lector y el cuento. Para los niños el mundo fantástico consiste de animales capaces de hablar, con rasgos humanos es algo fascinante, que suporta la fantasía de ellos. A través de esto también crea distancia, ya que siempre son las ranas que cometen errores y están compartiéndose de forma graciosa. Si fueran personas los personajes, habría la posibilidad de que a los niños les parecería como si se hiciera bromas sobre ellos, que no supieran cómo funcionan cosas simples. Pero como son animales, se puede reír más fácilmente sobre su comportamiento, por lo cual la elección de personajes es adecuada para los niños.

3.6.2. Posibles dificultades de comprensión lectora

En cuanto a las dificultades temáticas hay que decir, que quizás hay niños a los cuales no les gusta la trivialidad de los cuentos, que prefieren protagonistas como modelos, con capacidades que ellos mismos no tienen. Aquí se trata de dos personajes que se distinguen por su vista del mundo fácil, que no tienen la función de idealizar sus características. Especialmente si el niño todavía no es capaz de identificar el valor de la amistad dentro de los cuentos, ya que es un valor escondido dentro de todo el libro. Si solo se ve el fondo la obra puede parecer banal, con temas poco interesantes. Aquí habría que enseñar la importancia por actividades en clase. A partir de esto otras dificultades temáticas no se puede identificar, porque se trata de contenidos fáciles con situaciones diarias, que ya conocen los niños.

En todo el libro no se puede detectar palabras difíciles de entender. A lo mejor hay que explicar palabras, que el niño único todavía no sabe, pero en general está escrito muy claro todo el libro. Gracias al uso de ritmo y al estilo directo a los niños no les debería costar mucho escuchar la historia. Como no hay dificultades lingüísticas, tampoco se puede encontrar dificultades culturales decisivas. Hay la posibilidad de que al niño le puede parecer raro que las ranas no tienen familia, porque ambas viven solas y solo visitan al otro cada día. Rompe con el estándar del concepto familiar que tienen los niños a los cuales se dirige la obra. Pero puesto

que son ranas sobre las cuales habla el libro y no personas actuales, el factor de tener una familia según la esquema no parece tan importante, ya que hay una distancia por el ser animal.

3.6.3. Posible explotación didáctica

Puesto que las actividades de los protagonistas siempre fallan, se constituye la posibilidad de que los niños podrías hacer propuestas de mejora. Al principio habría que deducir, cuáles eran los errores que cometieron las ranas, por qué no funcionó lo que habían planeado. Esto se puede realizar en un círculo donde cada niño puede decir lo que haría en la situación de las ranas. Por este hecho pueden mostrar su superioridad, que ya sintieron por la provocación de la risa de superioridad anteriormente. Posibles preguntas serían: “¿Qué haríais vosotros, si os pasara esto?” o “¿Qué cambiaríais?”. Con esto se entrena la percepción de los niños, que tienen que observar antes para dar soluciones después.

Otra posibilidad sería que en cuanto al cuento “La lista” los niños describan al profesor las actividades que realizan en un día. Por consiguiente sirve como juego por lo cual los niños pueden conocer mejor al otro, porque comparan su rutina diaria y ven diferencias y características comunes. Si se tiene niños en clase que vienen de otro país o algo similar, lo hace más interesante y también aprenden sobre culturas diferentes.

4. VALORACIÓN FINAL DE LA OBRA A MODO DE SÍNTESIS

Se trata de una obra que llevaríamos al aula ya que no trata los típicos temas infantiles sino que son temas más transversales, tratados adecuadamente para niños. Exige un tipo de lector activo, que debe implicarse para interpretar el sentido de la obra, sin una moraleja explícita. Además, las historias y los personajes tienen un tinte humorístico que divierten al lector. La calidad literaria es evidente y las ilustraciones son elaboradas.

5. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Chiuminatto, M. (2011). Relaciones texto-imagen en el libro-álbum. *Universum*, 1(26), 59-77

Díaz, F. (2007) *Leer y mirar el libro álbum: ¿un género en construcción?*. Bogotá: Grupo Editorial Norma

Reyes, Y. (2007) *La casa imaginaria: Lectura y literatura en la primera infancia*. Bogotá: Grupo Editorial Norma

Reyes, Y. (1997). Arnold Lobel o la poética de las pequeñas cosas. *Cincuenta libros Sin cuenta, 1*.

Bustamante, V. (2013). Arnold Lobel. *Literatura en la infancia*.